31984L0643

SMERNICA RADY
z 11. decembra 1984,
meniaca a dopĺňajúca smernice 64/432/EHS a 72/461/EHS, pokiaľ ide o niektoré opatrenia súvisiace so slintačkou a krívačkou a vezikulárnou chorobou ošípaných

(84/643/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej články 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie [1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [2],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [3],

keďže smernica 64/432/EHS [4], naposledy novelizovaná smernicou 83/646/EHS [5], stanovuje zdravotné podmienky, ktoré musia spĺňať živý hovädzí dobytok a ošípané určené na obchodovanie vo vnútri spoločenstva;

keďže členské štáty v súčasnosti uplatňujú rôznu politiku v oblasti kontroly a prevencie slintačky a krívačky; keďže je potrebné zabezpečiť vo všetkých týchto štátoch, bez ohľadu na uplatňovanú zdravotnú politiku, uplatňovanie príslušných záruk dovtedy, kým sa nezačnú uplatňovať zosúladené opatrenia v boji so slintačkou a krívačkou;

keďže niektoré záruky požadované z titulu boja proti vezikulárnej chorobe ošípaných musia byť zachované v rámci predpisov vzťahujúcich sa na výmeny živých ošípaných vo vnútri spoločenstva,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 64/432/ES sa týmto mení nasledovne:

1. V článku 3 (3):

   — bod a) sa ruší,

   — body b), c), d) a e) sa stávajú bodmi a), b), c) a d) v danom poradí.

2. V článku 3 (6):

   — bod a) sa ruší,

   — body b) a c) sa stávajú bodmi a) a b) v danom poradí.

3. V tretej vete článku 3 (7) sa text „paragraf (3) bod b) a paragraf (3) bod c)“ nahrádza textom „paragraf (3) bod a) a bod b)“.

4. Články 4 a) a 4 b) sa nahrádzajú nasledovným článkom:

   „Článok 4a

   Pokiaľ ide o dodatočné záruky, ktoré sa môžu požadovať v súvislosti so slintačkou a krívačkou a vezikulárnou chorobou ošípaných, môžu sa uplatniť nasledujúce pravidlá:

   1. Členské štáty, ktoré sú aspoň dva roky bez výskytu slintačky a krívačky a ktoré nevykonávajú očkovanie a nepovoľujú, aby sa na ich území vyskytovali zvieratá, ktoré neboli očkované aspoň pred jedným rokom, môžu povoliť doviesť na svoje územie živý hovädzí dobytok a živé ošípané za nasledujúcich podmienok:

      A. ak zvieratá pochádzajú z členského štátu s rovnakými kritériami, pričom existuje záruka, že neboli očkované proti slintačke a krívačke;

      B. ak zvieratá pochádzajú z členského štátu, ktorý je už aspoň dva roky bez výskytu slintačky a krívačky a ktorý vykonáva očkovanie a povoľuje prítomnosť očkovaných zvierat na svojom území:

         a) pod podmienkou, že dovezené zvieratá neboli očkované proti slintačke a krívačke;

         b) pod podmienkou, že test na prítomnosť vírusu slintačky a krívačky hltano-hrtanovou metódou zoškrabu bol negatívny (tzv. probang test);

         c) pod podmienkou, že sérologický test na prítomnosť protilátok proti slintačke a krívačke uskutočnený na hovädzom dobytku a ošípaných bol negatívny;

---

(1) Ú. v. ES C 122, 5.5.1984, s. 7.
(2) Ú. v. ES C 172, 2.7.1984, s. 185.
(3) Ú. v. ES C 248, 17.9.1984, s. 16.
(4) Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64.
(5) Ú. v. ES L 360, 23.12.1983, s. 44.

d) pod podmienkou, že hovädzí dobytok a ošípané boli izolované vo vyvážajúcej krajine buď v chove, alebo prípadne v karanténnej stanici po dobu štrnástich dní pod dozorom úradného veterinárneho lekára. V tejto súvislosti nesmie byť žiadne zviera, ktoré sa nachádzalo v chove pôvodu alebo v karanténnej stanici, očkované proti slintačke a krívačke počas 21 dní pred ich vývozom a žiadne zviera iné ako zvieratá, ktoré majú byť vyvezené, nesmie byť zaradené do chovnej či karanténnej stanice v tom istom období;

e) pod podmienkou umiestnenia do 21-dennej karantény.

C. ak zvieratá pochádzajú z členského štátu, ktorý nie je aspoň v uplynulých dvoch rokoch bez výskytu slintačky a krívačky:

a) za podmienok uvedených v bode B s výnimkou pobytu v karanténe v chove svojho pôvodu;

b) za ďalších podmienok, ktoré sa stanovia na základe postupu uvedeného v článku 12.

2. Členské štáty, ktoré vykonávajú očkovanie a akceptujú prítomnosť očkovaných zvierat na svojom území, môžu podmieniť dovoz hovädzieho dobytka na svoje územie nasledujúcimi požiadavkami:

a) pri dovoze zvierat z členskej krajiny uplatňujúcej podobné kritériá:

i) pod podmienkou, že dobytok určený na chov alebo na produkciu starší ako štyri mesiace bol zaočkovaný proti typom A, O a C vírusu slintačky a krívačky inaktivovanou očkovacou látkou, povolenou a kontrolovanou príslušným orgánom vyvážajúcej krajiny, minimálne 15 dní a najviac štyri mesiace pred ich naložením na odvoz;

ii) pod podmienkou, že dobytok, ktorý je starší ako štyri mesiace a je určený na bitúnok, bol zaočkovaný proti typom A, O a C vírusu slintačky a krívačky s použitím inaktivovanej očkovacej látky, povolenej a kontrolovanej príslušným orgánom vyvážajúcej krajiny, nie menej ako 15 dní a najviac štyri mesiace pred jeho naložením; dobu platnosti tohto očkovania možno však predĺžiť na 12 mesiacov v prípade dobytka, ktorý bol preočkovaný v členskej krajine, v ktorej sú tieto zvieratá každoročne očkované a kde sa systematicky vykonáva ich zabitie, keď sú nakazené slintačkou a krívačkou;

b) keď zvieratá pochádzajú z členskej krajiny, v ktorej sa slintačka a krívačka nevyskytla v období aspoň predchádzajúcich dvoch rokov a ktorá nevykonáva očkovanie a neprijíma očkované zvieratá na svojom území, pod podmienkou, že predložia potvrdenie, že neboli očkované proti slintačke a krívačke, a to bez toho, aby to bránilo možnému očkovaniu zvierat proti slintačke a krívačke pred ich prijatím do stáda určenia.

3. Pri dodržiavaní všeobecných ustanovení zmluvy môžu členské krajiny, ktorých sa týkajú ustanovenia odseku 1, podmieniť ďalej dovoz živých ošípaných na chov alebo produkciu na svoje územie negatívnym výsledkom testu na prítomnosť protilátok proti vezikulárnej chorobe ošípaných, získanému v priebehu posledných 30 dní pred ich odoslaním.

4. Ak testy spomínané v článku boli vykonané v chove, zvieratá určené na odoslanie musia byť oddelené od ostatných zvierat až do doby ich odoslania.

V zmysle ustanovení tohto článku bude členský štát považovaný za štát bez výskytu slintačky a krívačky aspoň v posledných dvoch rokoch, i keď obmedzený počet ohnísk tejto choroby bol zaznamenaný na menšej časti jeho územia, pod podmienkou, že choroba bola eliminovaná za kratšie ako trojmesačné obdobie.

Každé tri roky a po prvý raz po dátume uvedenom v prvom odseku článku 3 rozhodne Rada kvalifikovanou väčšinou na základe návrhu Komisie o opätovnom preskúmaní ustanovení tohto článku. Toto preskúmanie sa uskutoční na základe správy Komisie, doloženej prípadnými návrhmi.“

5. Článok 4c sa stáva článkom 4b.

6. V prvej vete článku 5 text „v zmysle článku 3 (3) a) a (6) a)“ sa nahrádza textom „v zmysle článku 4a (2)“.

7. V článku 7 (1):

— v bode A a) text „ako výnimka článku 3 (3) a) alebo (6) a)“ je nahradený textom „ako výnimka článku 4a (2)“.

— v bode B a) text „ako výnimka článku 3 (3) a)“ sa nahrádza textom „ako výnimka článku 4a (2)“.

Článok 2

Článok 12 smernice 72/461/EHS sa dopĺňa o nasledujúci pododsek:

„Aby sa však umožnilo Írsku a Spojenému kráľovstvu pre Severné Írsko nahradiť tam uplatňovaný špeciálny režim v zmysle článku 13 všeobecnými pravidlami, s ktorými počíta

táto smernica, pokiaľ ide o slintačku a krívačku, oba tieto členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby sa podľa nich riadili najneskôr do 30. septembra 1985“.

Článok 3

Členské štáty prijmú zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia nevyhnutné na plnenie tejto smernice najneskôr do 31. decembra 1984, o čom budú bezodkladne informovať Komisiu.

V prípade Írska a Veľkej Británie vzhľadom na Severné Írsko sa táto lehota prispôsobenia ustanoveniam tejto smernice predlžuje do 30. septembra 1985. Dovtedy sú tieto krajiny oprávnené zachovať si svoje vlastné vnútroštátne pravidlá týkajúce sa ochrany pred slintačkou a krívačkou pri dovoze hovädzieho chovného a úžitkového dobytka z ostatných členských štátov, pričom budú dodržiavať všeobecné ustanovenia zmluvy.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 11. septembra 1984

Za Radu

predseda

A. DEASY